

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier](#)[Item\[1599\\_TJI\\_Coust\] 039 Au jeu d'amours chose y a mal-aisée](#)

## [1599\_TJI\_Coust] 039 Au jeu d'amours chose y a mal-aisée

### Présentation générale du poème

Titre de la piècePas de titre

Incipit non moderniséAu jeu d'amours chose y a mal-aisée

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### Relations entre les documents

**Collection** **Édition** : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\] 058 Au jeu d'amours chose y a mal aysée](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

### Présentation de l'exemplaire

Formatin-12

Date1599

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://id.lib.harvard.edu/alma/990072230090203941/catalog>

### Transcription du poème

TexteAu jeu d'amours chose y a mal-aisée,Disoit un jour une jeune espousée :Car quand advint la nuict pour satisfaireAu premier point de l'amoureux affaire,Un peu avant que d'estre deshossée,Faisoit semblant ni estre disposée,Combien qu'assez l'eust sa mere adviséeVers son mary la farouche ne faire

Au jeu d'amours.

Le mary voit que sa tendre rosée

Au point secret ne fut onc exposée,Dont le dormant se met à contrefaire,Elle s'approche adonc pour luy complaire,Sans la blesser il la rendit rusée

Au jeu d'amours.

## Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 039

Foliotation C7v

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

## Informations sur la notice

Contributeur(s) Bohnert, Céline

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---

**A**V ieu d'amours chose y a mal-aisée,  
Disoit vn iour vne ieune espousee:  
Car quand aduint la nuit pour satisfaire  
Au premier point de l'amoureux affaire,  
Vn peu avant que d'estre deshouffee,  
Faisoit semblant ni estre disposee,  
Combien qu'assez l'eust sa mere aduisee  
Vers son mary la farouche ne faire  
Au ieu d'amours.

Le mary voit que sa tendre rosee  
Au poinct secret ne fut onc exposee,  
Dont le dormant se met à contrefaire,  
Elle s'approche adonc pour luy complaire,  
Sans la blesser il la rendit rusee  
Au ieu d'amours.

*A vn prometteur qui ce pendant fai-  
soit l'amour.*

**T**V me promets de tes habits,  
Tu me promets ton diamant,  
Tu me promets ton beau rubis,  
Et puis tu tranche de l'amant:  
Lors comme la pierre d'aimant  
Tire le fer, certes ainsi  
Tes voisines tirent aussi  
Anneaux habits, ie me repens  
Que premier ne print tout ceci,  
Tu le fais trop à mes despens.

*A vn Vsurier.*

**V**N Vsurier à la teste pelee,  
D'un petit blanc acheta vn cordeau